

Istruzioni-Parti



# Pistola pneumatica con alimentazione a gravità AirPro™

313096M

IT

***Pistole Conventional, HVLP e conformi per applicazioni industriali speciali.  
Esclusivamente per utilizzo professionale.***

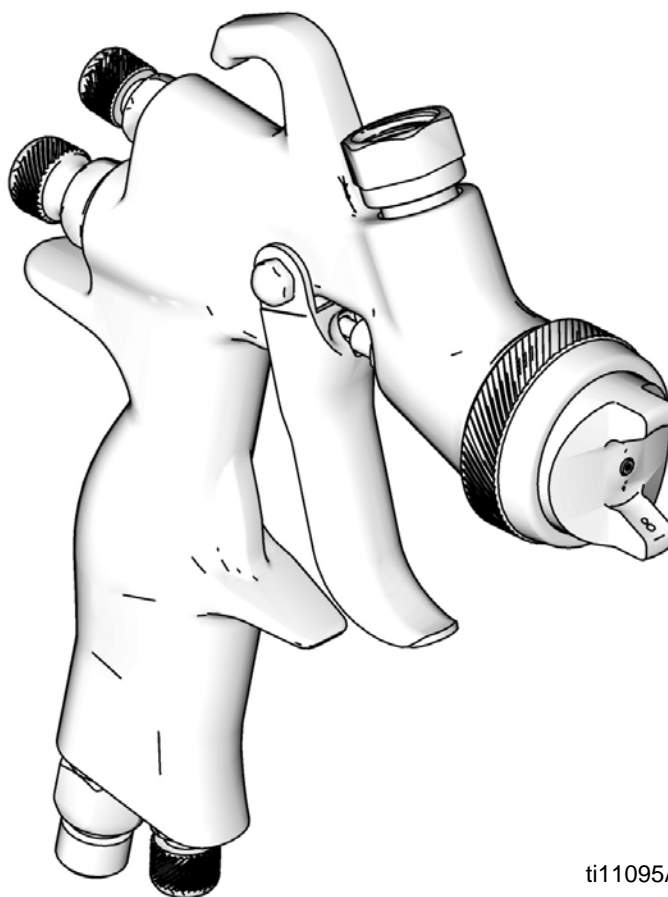
*Pressione massima d'ingresso dell'aria 0,7 MPa (100 psi; 7 bar)*



**Importanti istruzioni sulla sicurezza**

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale.  
Conservare queste istruzioni.

Vedere pagina 3 per istruzioni sul modello.



ti11095A



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Indice

<b>Modelli</b> .....	<b>3</b>
Alimentazione per gravità senza tazza .....	3
Alimentazione a gravità con tazza in plastica ...	3
Alimentazione a gravità con tazza 3M™ PPS™ .	3
<b>Avvertenze</b> .....	<b>4</b>
<b>Scelta della pistola</b> .....	<b>5</b>
Pistole Conventional .....	5
Pistole HVLP .....	5
Pistole conformi .....	5
<b>Configurazione</b> .....	<b>6</b>
Messa a terra della pistola .....	6
Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura ...	6
Regolazione del ventaglio di spruzzatura .....	7
<b>Funzionamento</b> .....	<b>8</b>
Procedura di rilascio della pressione .....	8
Applicazione del fluido .....	8
Normative sui composti organici volatili (VOC) ..	8
<b>Manutenzione giornaliera della pistola</b> .....	<b>9</b>
Impieghi generali .....	9
Lavaggio .....	9
Pulizia della pistola e della tazza .....	9
Pulire l'ugello e il cappello di polverizzazione ..	10
Metodi di pulizia conformi .....	10
Ricerca e riparazione guasti .....	12
<b>Riparazione</b> .....	<b>14</b>
Smontaggio .....	14
Sostituzione del raccordo dell'ingresso fluido ..	14
Rimontaggio .....	15
<b>Parti</b> .....	<b>16</b>
<b>Accessori</b> .....	<b>18</b>
<b>Kit di riparazione</b> .....	<b>19</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>20</b>
<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>22</b>
<b>Informazioni Graco</b> .....	<b>22</b>

# Modelli

## Alimentazione per gravità senza tazza

Dimensioni orifizio pollici (mm)	Conventional			HVLP			Compliant		
	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant
0.055 (1.4)	289002	A	non usato	289005	A	29 (0.2, 2.0)	289008	A	35 (0.24, 2.4)
0.070 (1.8)	289003	A	non usato	289006	A	29 (0.2, 2.0)	289009	A	35 (0.24, 2.4)

## Alimentazione a gravità con tazza in plastica




Dimensioni orifizio pollici (mm)	Conventional			HVLP			Compliant		
	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant
0.055 (1.4)	289011	A	N/A	289014	A	29 (0.2, 2.0)	289017	A	35 (0.24, 2.4)
0.070 (1.8)	289012	A	non usato	289015	A	29 (0.2, 2.0)	289018	A	35 (0.24, 2.4)

## Alimentazione a gravità con tazza 3M™ PPS™

Dimensioni orifizio pollici (mm)	Conventional			HVLP			Compliant		
	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant	Modello	Serie	Max pressione psi (MPa, bar) HVLP/Compliant
0.055 (1.4)	289020	A	N/A	289023	A	29 (0.2, 2.0)	289026	A	35 (0.24, 2.4)
0.070 (1.8)	289021	A	non usato	289024	A	29 (0.2, 2.0)	289027	A	35 (0.24, 2.4)

## Avvertenze

Quelle che seguono sono avvertenze correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione di quest'apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze. Si possono trovare avvertenze aggiuntive e più specifiche per il prodotto nel testo di questo manuale laddove applicabili.

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili, come i fumi di vernici e solventi, in area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Eliminare tutte le fonti di incendio, come le fiamme pilota, le sigarette, le torce elettriche e le coperture in plastica (pericolo di archi statici).</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e petrolio.</li> <li>• Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione o accendere o spegnere luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento alle istruzioni di <b>Messa a terra</b>.</li> <li>• Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa, <b>interrompere immediatamente il funzionamento</b>. Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLI DA APPARECCHIATURE SOTTO PRESSIONE</b></p> <p>Fluido che esce dalla pistola/valvola di erogazione, perdite o componenti rotti possono spargere fluido negli occhi o sulla pelle e causare gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire la <b>Procedura di rilascio della pressione</b> contenuta in questo manuale quando si smette di spruzzare e prima di pulire, eseguire interventi di manutenzione o di riparazione dell'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare quotidianamente i flessibili, i tubi e i raccordi. Riparare o sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DA UTILIZZO ERRATO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non superare la massima pressione d'esercizio o temperatura del componente di sistema con la specifica minima. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente.</li> <li>• Verificare l'apparecchiatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.</li> <li>• Non alterare né modificare questa apparecchiatura.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore Graco.</li> <li>• Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzare i flessibili per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.</li> </ul> <p>Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.</p>

**AVVERTENZA****APPARECCHIATURA DI PROTEZIONE PERSONALE**

Indossare una protezione adeguata durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è in area di lavoro del macchinario per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi; inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include, tra l'altro:

- Occhiali protettivi
  - Indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente
  - Guanti
- Protezione auricolare

## Scelta della pistola

### Pistole Conventional

Atomizzazione eccellente e alta produttività tipicamente con una certa riduzione dell'efficienza di trasferimento.

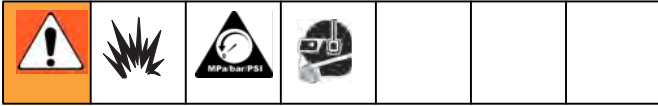
### Pistole HVLP

Una pistola HVLP possiede una grande efficienza di trasferimento e limita la pressione del cappello di polverizzazione ad un massimo di 10 psi (0,07 MPa, 0,7 bar). In alcune regioni, la pistola HVLP è necessaria per la conformità agli standard ambientali.

### Pistole conformi

Una pistola Compliant è una pistola ad alta efficienza di trasferimento che è stata collaudata per un'efficienza di trasferimento superiore o pari a quella delle pistole HVLP. Le pistole Graco conformi non hanno limitazioni sulle pressioni del cappello di polverizzazione, ma la pressione dell'aria all'ingresso della pistola deve rimanere sotto i 35 psi (0,24 MPa, 2,4 bar) per restare in conformità.

## Configurazione



- Verificare che il flusso d'aria del posto di lavoro sia adeguato. Consultare **Dati tecnici**, pag. 20, per i requisiti cfm minimi.
- Si raccomanda di utilizzare un flessibile di DI 5/16 pollici (7,9 mm), opzionalmente un flessibile per aria di DI 3/8 pollici (10 mm).
- Impostare il regolatore dell'aria (non fornito) del posto di lavoro in base alle raccomandazioni del produttore della vernice. Vedere la pressione massima conforme dell'aria sul cappello di polverizzazione.
- Accertarsi che il flusso dell'aria non venga ostruito da qualche restringimento, come ad esempio da valvole cheater a volume basso. Se si desidera una valvola di regolazione dell'aria, utilizzare una valvola regolabile Graco (234784).

1. Spegnere l'alimentazione di aria.
2. Installare una valvola di intercettazione (non fornita) a valle del regolatore dell'aria per arrestare l'aria della pistola.
3. Installare un filtro aria in linea (non fornito) per garantire un'alimentazione di aria secca e pulita alla pistola.
4. Collegare un'alimentazione di aria filtrata, secca e pulita al raccordo di ingresso dell'aria. Vedere la FIG. 1.

5. Collegare l'alimentazione del fluido al raccordo ingresso fluido.

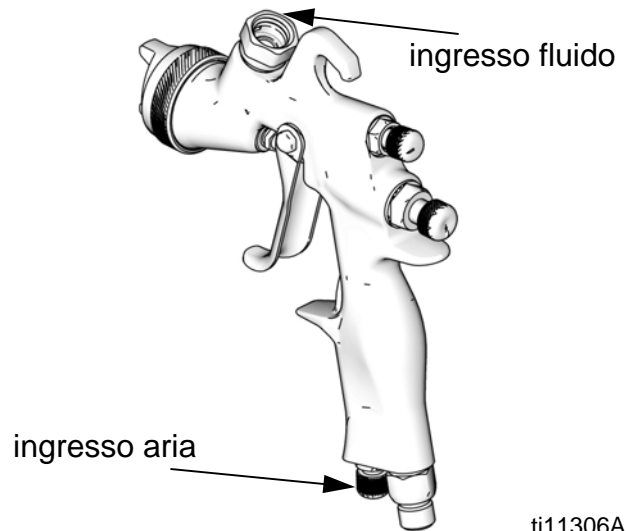


FIG. 1

### Messa a terra della pistola

Verificare la normativa elettrica locale per informazioni dettagliate sui collegamenti a terra.

Collegare a terra la pistola tramite un flessibile di alimentazione aria conduttivo approvato da Graco.

### Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura

L'apparecchiatura è stata collaudata con olio minerale a bassa densità, lasciato nei passaggi del fluido per proteggere le parti. Per evitare di contaminare il fluido con olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzare l'apparecchiatura. Vedere **Lavaggio**, pagina 9

## Regolazione del ventaglio di spruzzatura

1. Ruotare il cappello di polverizzazione per ottenere il ventaglio di spruzzo desiderato. Vedere la FIG. 2.

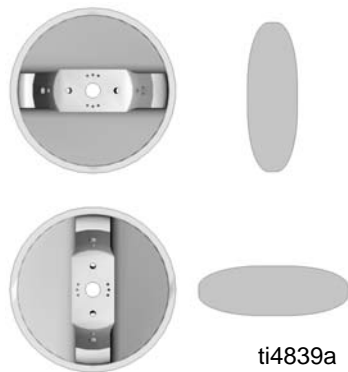


FIG. 2

2. Per ottenere un ventaglio pieno, aprire la valvola di controllo dell'aria ruotando completamente la manopola in senso antiorario. Vedere la FIG. 3.
3. Per creare un ventaglio circolare chiudere il ventaglio aria ruotando completamente la valvola di controllo dell'aria in senso orario. Vedere la FIG. 3.
4. Azionare il grilletto della pistola e regolare la pressione dell'aria. Fare riferimento a **Dati tecnici**, pag. 20, per la pressione aria in ingresso.
5. Per stabilire il flusso corretto del fluido, ruotare in senso antiorario la valvola di controllo del fluido fino a che non si percepisce alcuna limitazione di movimento del grilletto, poi effettuare un altro mezzo giro.

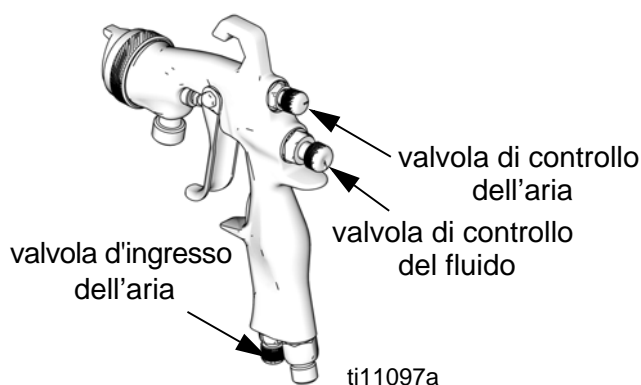


FIG. 3

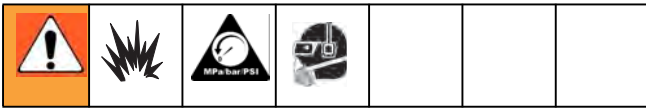
6. Per ridurre il flusso del fluido, ruotare in senso orario la valvola di controllo del fluido.



- Se la valvola di controllo del fluido viene ruotata completamente in senso orario, la pistola emetterà solo aria.
- Se non è possibile ottenere il flusso corretto del fluido mediante la valvola di controllo del fluido, può essere necessario un ugello di misura diversa. Per un flusso di fluido inferiore, utilizzare l'ugello con dimensioni immediatamente inferiori. Per un flusso di fluido maggiore, utilizzare l'ugello con dimensioni immediatamente superiori.

7. Spruzzare un ventaglio di test. Valutare le dimensioni del ventaglio di spruzzatura e la nebulizzazione.
8. Per un ventaglio più stretto, ruotare la valvola di controllo dell'aria in senso orario.
9. Per una migliore nebulizzazione, ridurre la portata del fluido. Aumentando la pressione dell'aria si può migliorare la nebulizzazione, ma l'efficienza di trasferimento (TE) può risultare scarsa o il funzionamento può non essere conforme alle norme.

## Funzionamento



### Procedura di rilascio della pressione


1. Spegner l'alimentazione dell'aria della pistola.
2. Premere il grilletto per scaricare la pressione.

### Applicazione del fluido

#### ATTENZIONE

Un'eccessiva pressione pneumatica di polverizzazione può aumentare l'overspray, ridurre l'efficienza di trasferimento e determinare una finitura di scarsa qualità. Gli enti normativi di alcuni Stati proibiscono il funzionamento delle pistole a spruzzo con pressioni di polverizzazione pneumatiche superiori a 10 psi (69 kPa, 0,7 bar).


1. Riempire la tazza con il materiale. Non oltrepassare le tacchette di riempimento sulla tazza.
2. Immettere l'aria compressa nella pistola. Impostare la pressione di nebulizzazione con il grilletto della pistola completamente premuto.
3. Regolare la dimensione e la forma del ventaglio. Vedere pagina 7.
4. Per ottenere risultati ottimali quando si applica il fluido:
  - Tenere sempre la pistola perpendicolare alla superficie e a circa 150 - 200 mm (da 6 a 8 pollici) dall'oggetto da spruzzare.
  - Fare movimenti uniformi e paralleli sull'oggetto da spruzzare con una sovrapposizione del 50%.

 In caso di spruzzo irregolare, consultare la sezione **Ricerca e riparazione guasti**, pag. 11.

Quando si utilizza una pistola a spruzzo HVLP, al posto di una pistola a spruzzo convenzionale, è possibile che sia necessario utilizzare un movimento più lento della mano ed effettuare un numero inferiore di passate della pistola necessarie per ricoprire una parte. Questo è causato da una ridotta velocità di spruzzatura provocata dalle minori pressioni dell'aria utilizzate nei sistemi HVLP insieme ad una maggiore dimensione delle particelle di fluido in quanto è necessario un quantitativo inferiore di aria per soffiare via i solventi rispetto a quanto venga prodotto con una spruzzatura pneumatica convenzionale. Aver cura di evitare colature o accumuli quando si spruzza.

### Normative sui composti organici volatili (VOC)

In alcuni stati, è vietata la spruzzatura di solventi che rilasciano composti organici volatili (VOC) nell'atmosfera durante le operazioni di pulizia di una pistola a spruzzo. Per adeguarsi a tali norme in materia di qualità dell'aria, è necessario ricorrere a un metodo di pulizia che impedisca la fuoriuscita di vapori VOC nell'atmosfera. Vedere **Metodi di pulizia conformi**, pagina 10.

 Pulire i filtri per la linea aria della pistola secondo le indicazioni del produttore.



# Manutenzione giornaliera della pistola



## Impieghi generali

Seguire la **Procedura di rilascio della pressione**, pagina 8.

- Lubrificare frequentemente con una goccia di olio non silconico le parti mobili della pistola.
- In caso di problemi al ventaglio di spruzzatura, non smontare la pistola a spruzzo. Consultare la sezione **Ricerca e riparazione guasti**, a pagina 11, per istruzioni sulla risoluzione del problema.
- Pulire i filtri del fluido e dell'aria ogni giorno.
- Verificare eventuali perdite di fluido. Stringere i raccordi o sostituire l'apparecchiatura se necessario.

### ATTENZIONE

Il solvente che rimane nei condotti può influire negativamente sulla qualità della verniciatura finale. Non utilizzare metodi di pulizia che possono far passare solvente nei passaggi d'aria della pistola.

- Non puntare la pistola verso l'alto mentre la si pulisce.
- Non pulire la pistola con uno straccio inzuppato di solvente; strizzare l'eccesso di solvente.
- Non immergere la pistola nel solvente.

## Lavaggio

Lavare l'apparecchiatura prima dell'utilizzo, prima di cambiare i colori e ogni volta che si termina di spruzzare. Utilizzare solvente compatibile con le parti bagnate della pistola e con il fluido da spruzzare.


1. Seguire la **Procedura di rilascio della pressione**, a pagina 8.
2. Eliminare la vernice nella tazza.
3. Riempire la tazza con una piccola quantità di solvente.
4. Spruzzare in un contenitore di metallo collegato a terra fino a quando l'apparecchiatura non è pulita.
5. Seguire la **Procedura di rilascio della pressione**, a pagina 8.


## Pulizia della pistola e della tazza

### ATTENZIONE

- Non immergere la pistola nel solvente. Il solvente dissolve il lubrificante, secca le guarnizioni e può ostruire i passaggi dell'aria.
- Per pulire i tappi dell'aria, non utilizzare strumenti metallici che potrebbero graffiarli e distorcerne il getto di spruzzatura.
- Utilizzare un solvente compatibile.

1. Lavaggio, pagina 9.
2. Inumidire un panno morbido con solvente e strizzarlo in modo da eliminare il solvente in eccesso. Puntare la pistola verso il basso e pulire la parte esterna della pistola e la tazza.
3. Assicurarsi che il foro di ventilazione del coperchio della tazza sia libero.
4. Asciugare la pistola dentro e fuori e lubrificare.

 Fare riferimento a **Metodi di pulizia conformi**, pagina 10, per la conformità alle normative in materia di qualità dell'aria, ove applicabile.


 Fare riferimento a **Metodi di pulizia conformi**, pagina 10, per la conformità alle normative in materia di qualità dell'aria, ove applicabile.

## Pulire l'ugello e il cappello di polverizzazione

1. Rimuovere il cappello di polverizzazione (13), azionare la pistola, rimuovere l'ugello (11) e immergere entrambi in una soluzione di pulizia adatta.

ATTENZIONE
Premere il grilletto della pistola ogni volta che si serra o si rimuove l'ugello. Questo mantiene la sede dell'ago lontana dalla superficie di montaggio dell'ugello ed evita che la sede si danneggi.

2. Pulire l'ugello, il cappello di polverizzazione e la parte anteriore della pistola con una spazzola a setole morbide immersa in un solvente adatto. Non utilizzare una spazzola a fili metallici o strumenti di metallo.
3. Usare un oggetto morbido come uno stuzzicadenti per pulire i fori del cappello di polverizzazione.
4. Premere il grilletto mentre si installa l'ugello del fluido utilizzando lo strumento della pistola. Serrare l'ugello saldamente fino a 17,5-18,6 N•m (155-165 pollici-lb) per ottenere una buona tenuta.
5. Installare l'anello di ritenzione (14) e il cappello di polverizzazione (13).

 Durante il rimontaggio, assicurarsi che il cappello di polverizzazione corrisponda al colore inciso sul lato dell'ugello (oro, marrone, grigio, blu, ecc.).

6. Dopo aver pulito la pistola, lubrificare quotidianamente le seguenti parti con il lubrificante 111265:
  - filetti della valvola di controllo del fluido
  - spinotto del perno del grilletto
  - albero dell'ago del fluido





## Metodi di pulizia conformi

1. Collocare la pistola a spruzzo in un pulitore per pistola che racchiuda completamente la pistola e i suoi componenti durante le operazioni di lavaggio, risciacquo e drenaggio.
2. Spruzzare il solvente attraverso la pistola a spruzzo in una stazione chiusa di pulizia.







## Ricerca e riparazione guasti



Problema	Causa	Soluzione
Ventaglio di spruzzatura  <b>Corretto</b>	Spruzzo normale.	Non è necessaria alcuna azione.
Ventaglio di spruzzatura  <b>Errato</b> Cima o fondo pesanti	Cappello di polverizzazione o ugello del fluido sporco o danneggiato.	Ruotare il cappello di polverizzazione di 180°. <i>Se il ventaglio segue il cappello di polverizzazione, il problema riguarda il cappello (13). Pulire ed ispezionare. Se il ventaglio non è corretto, sostituire il cappello di polverizzazione.</i> <i>Se il ventaglio non segue il cappello di polverizzazione, il problema riguarda l'ugello del fluido. Pulire e ispezionare l'ugello. Se il ventaglio non è corretto, sostituire l'ugello.</i>
Ventaglio di spruzzatura  <b>Errato</b> Ventaglio di soffiatura	Pressione troppo elevata per la viscosità del materiale spruzzato.	Ridurre la pressione pneumatica e aumentare la viscosità del materiale. Correggere il getto di spruzzatura restringendo la dimensione del ventaglio mediante la valvola di controllo del fluido (8).
Ventaglio di spruzzatura  <b>Errato</b>	Fori dell'aria sporchi o distorti.	Pulire e ispezionare il cappello di polverizzazione. Se il ventaglio non è corretto, sostituire il cappello di polverizzazione.
La pistola produce schizzi	L'aria entra nel flusso di vernice.	Verificare che la tazza sia vuota e riempire. Serrare l'ugello del fluido (11). Controllare e serrare il dado premi guarnizioni dell'ago (17). Verificare la presenza di danni sull'ugello (11) del fluido. Sostituire la guarnizione d'ingresso fluido (3)
	Guarnizione dell'ugello del fluido danneggiata (19).	Sostituire la tenuta (19).
La pistola non spruzza.	La tazza è vuota.	Riempire la tazza.
	Valvola di controllo del fluido (8) eccessivamente ruotata in senso orario.	Regolare la valvola (8) in senso antiorario.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Flusso di ritorno dell'aria eccessivo.	Ugello fluido allentato (11).	Serrare l'ugello del fluido (11).
	Guarnizione dell'ugello del fluido danneggiata (19).	Sostituire la tenuta (19).
Perdita d'aria eccessiva dietro il grilletto.	Guarnizioni a U/valvola aria usurate.  Grilletto usurato.	Riparare la pistola (kit 289408). Assicurarsi di usare tutti i componenti inclusi.  Sostituire il grilletto (componente 289140). Se la perdita continua, riparare pistola (kit 289408).

# Riparazione




						
Seguire la <b>Procedura di rilascio della pressione</b> , pagina 8.						

Vedere **Parti**, pagina 16, per i richiami nelle figure.

## Smontaggio

1. Svitare l'anello di ritenzione (14) per rimuovere il cappello di polverizzazione (13b). Controllare gli anelli di tenuta (13a e 13c) e sostituire se necessario.
2. Premere il grilletto mentre si svita l'ugello (11) per prevenire danni all'ago.
3. Controllare l'anello di tenuta (19) e sostituire se necessario.
4. Rimuovere la valvola di controllo del fluido (8), la molla (26), l'ago (9) e il dado (7). Ispezionare. Sostituire la punta (9c), l'ago (9) e la guarnizione a U (20) come necessario. Se si sostituisce la punta dell'ago, utilizzare collanti per filettature a bassa resistenza sulle filettature della punta dell'ago.
5. Rimuovere la molla (28) e spingere il gruppo valvola dell'aria (6) fuori della parte posteriore della pistola. Ispezionare. Sostituire il gruppo valvola dell'aria (6) e la guarnizione a U (20) se necessario. Utilizzare lo strumento (33) per installare la guarnizione a U.
6. Rimuovere il dado del grilletto (22), lo spinnotto del grilletto (21), la rondella ondulata (18) e il grilletto (10).
7. Svitare il dado di fissaggio dell'ago (17) e rimuovere la guarnizione a U (16) e il diffusore (15).
8. Rimuovere il gruppo valvola di controllo dell'aria (5). Ispezionare e sostituire se è necessario.
9. Rimuovere il gruppo valvola di ingresso dell'aria (27). Ispezionare e sostituire se è necessario.

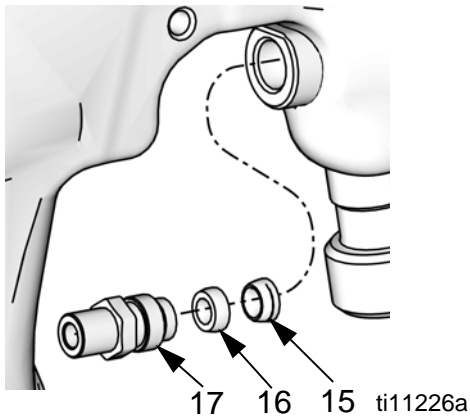
## Sostituzione del raccordo dell'ingresso fluido

						
<b>PERICOLI DA APPARECCHIATURE SOTTO PRESSIONE</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La guarnizione (3) d'ingresso del fluido deve essere sostituita se il raccordo (4) d'ingresso del fluido viene smontato dalla pistola di spruzzatura.</li> <li>• Se la guarnizione (3) non viene rimossa nella sezione del fluido si può verificare una perdita d'aria provocando una compressione non scaricata nella coppa a gravità.</li> </ul>						

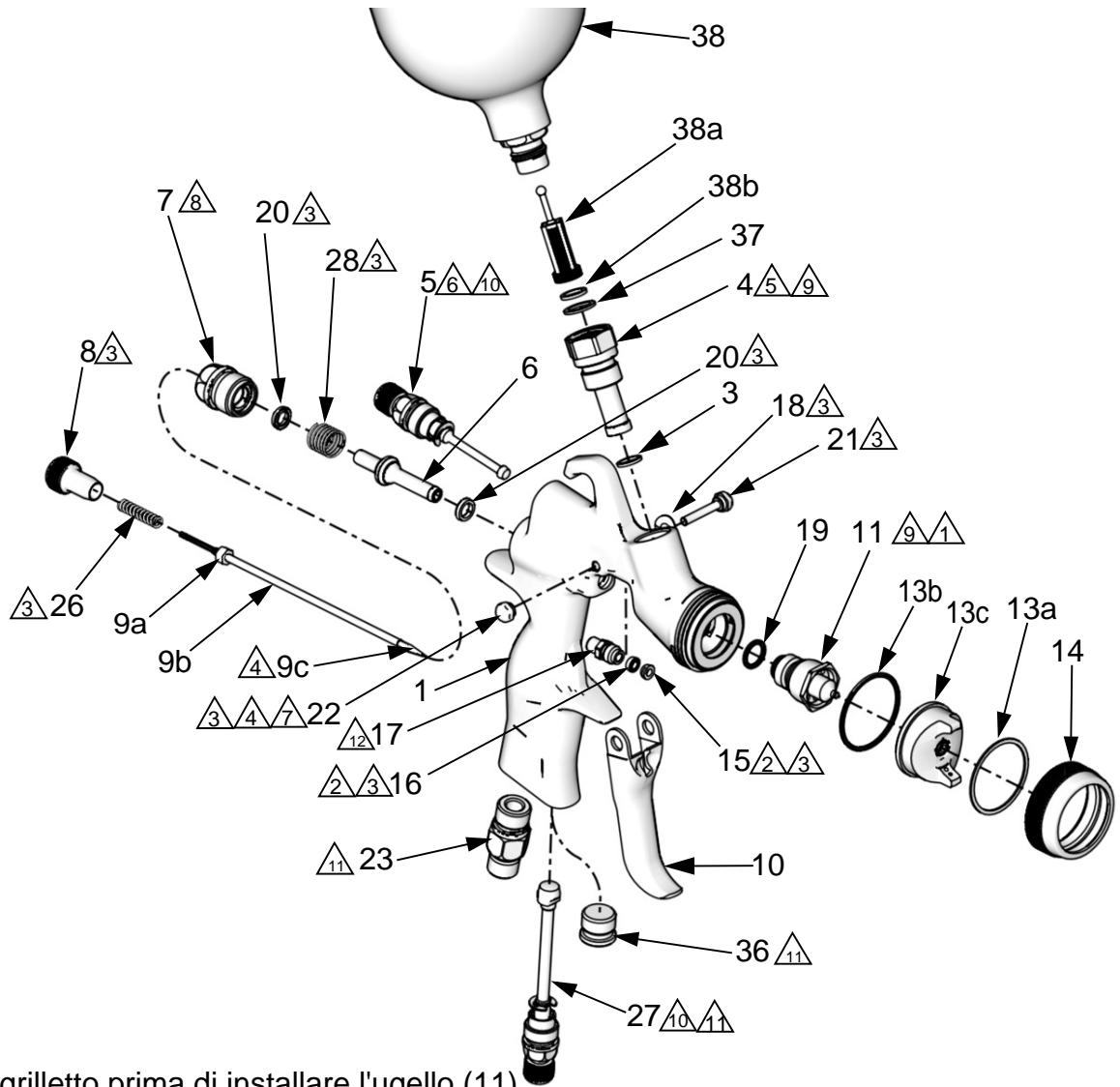
1. Smontare il raccordo (4) d'ingresso del fluido.
2. Rimuovere e smaltire la guarnizione (3) d'ingresso del fluido dal corpo della pistola.
3. Applicare un sigillante alle filettature del raccordo di ingresso del fluido (4) sostituito.
4. Applicare a scatto la guarnizione d'ingresso del fluido (3) nel raccordo di ingresso del fluido (4).
5. Avvitare il raccordo (4) e serrare con coppia fino a 17,5-18,6 Nm (155-165 pollici-lb).
6. Sostituire la rondella (28) se necessario.

## Rimontaggio

1. Installare il gruppo valvola di controllo dell'aria (5) con la valvola ruotata completamente in senso antiorario fino alla posizione più esterna. Serrare a 9,6-10,2 N•m (85-90 pollici-lb).
2. Installare il gruppo valvola di ingresso dell'aria (27) con la valvola ruotata completamente in senso antiorario fino alla posizione più esterna. Serrare a 23,2-24,3 N•m (205-215 pollici-lb).
3. Lubrificare l'applicatore (15) e la guarnizione a U (16). Inserire l'applicatore (15) con l'estremità conica rivolta verso il lato posteriore della pistola. Inserire la guarnizione a U (16) con l'estremità aperta rivolta verso il lato anteriore della pistola. Installare il dado (17) della guarnizione. Serrare a 0,3 N•m (3 pollici-lb).
4. Installare la rondella ondulata (18) con il lato a coppa rivolto verso il corpo della pistola. Lubrificare e applicare il filetto allo spinotto del grilletto (10). Installare il grilletto (10), lo spinotto del grilletto (21) e il dado (22) del grilletto. Serrare a 1,7-2,2 N•m (15-20 pollici-lb).
5. Installare il gruppo valvola dell'aria (6), la molla (28) e il dado (7). Serrare a 19,8-20,9 N•m (175-185 pollici-lb).
6. Installare l'ago (9) e la molla (26). Lubrificare leggermente e installare la valvola di controllo del fluido (8).
7. Premere il grilletto mentre si sostituisce l'ugello (11). Serrare a 17,5-18,6 N•m (155-165 pollici-lb).
8. Installare il gruppo cappello di polverizzazione (13) e l'anello di ritenzione (14).



## Part



- △1 Azionare il grilletto prima di installare l'ugello (11).
- △2 Inserire l'applicatore (15) con l'estremità conica rivolta verso il lato posteriore della pistola. Inserire la guarnizione a U (16) con l'estremità aperta rivolta verso il lato anteriore della pistola.
- △3 Applicare lubrificante.
- △4 Applicare un fissa filetti non molto forte.
- △5 Applicare sigillante per filetti.
- △6 Serrare a 9,6-10,2 N•m (85-90 pollici-lb).
- △7 Serrare a 1,7-2,2 N•m (15-20 pollici-lb).
- △8 Serrare a 19,8-20,9 N•m (175-185 pollici-lb).
- △9 Serrare a 17,5-18,6 N•m (155-165 pollici-lb).
- △10 Installare col gruppo valvola ruotato completamente in senso antiorario fino alla posizione più esterna.
- △11 Serrare a 23,2-24,3 N•m (205-215 pollici-lb).
- △12 Serrare a 0,3 N•m (3 pollici-lb).



Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà.	Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà.
1*	---	CORPO, pistola	1	27	289142	VALVOLA, gruppo, ingresso aria	1
3*†	---	GUARNIZIONE, ingresso fluido	1	28*	---	MOLLA, compressione	1
4*	289792	RACCORDO, ingresso fluido, comprende la guarnizione (articolo 3)	1	29	289794	STRUMENTO, pistola	1
5	289796	VALVOLA, gruppo di controllo aria	1	33*★	---	STRUMENTO, installazione, guarnizione di tenuta	1
6*★	289039	VALVOLA, aria, gruppo	1	36	289452	DADO, tappo aria, non assemblato	1
7*	289052	DADO, valvola aria, guarnizione a U	1	37❖★	---	RONDELLA, uhmw	1
8	289097	VALVOLA, controllo fluido	1	38	289770	TAZZA, gravità, 650 cc	1
9	Vedere pag. 19	AGO, gruppo	1	38a	289195	FILTRO, tazza (non mostrato)	
9a	---	DADO, ago	1	★ Incluso nel kit di riparazione della pistola 289790.			
9b	---	AGO	1				
9c	Vedere pag. 19	UGELLO, ago	1	❖ Comprende il kit 289143 di riparazione grilletto (contiene 5 pezzi di ogni parte).			
10	289140	GRILLETTO	1	+ Contiene il kit 289455 di riparazione guarnizioni dell'ago (contiene 5 pezzi di ogni parte).			
11	Vedere pag. 19	UGELLO, fluido	1				
13	Vedere pag. 19	CAPPELLO DI POLVERIZZAZIONE, gruppo (comprende 13a-13c)	1	* Incluso nel kit per la riparazione delle valvole dell'aria 289408.			
13a★◆✓	---	RONDELLA	1				
13b★◆✓	---	ANELLO DI TENUTA	1				
13c	Vedere pag. 19	CAPPELLO DI POLVERIZZAZIONE	1	◆ Incluso nel kit 289791 della guarnizione di tenuta del cappello di polverizzazione (contiene 5 pezzi di ogni parte).			
14✓	---	ANELLO, ritenzione	1				
15★+	---	APPLICATORE, guarnizione ad U	1	✓ Incluso nel kit 289079 dell'anello di ritenzione.			
16★+	---	GUARNIZIONE, ad U	1				
17	289793	DADO	1				
18❖	---	RONDELLA, ondulata	1	❖ Incluso nel kit 289213 di riparazione della guarnizione tazza (confezione di 10).			
19★	111457	ANELLO DI TENUTA	1				
20*	---	GUARNIZIONE, ad U	1				
21❖	---	SPINOTTO, centrale	1	* Incluso nel kit 289022 del corpo della pistola.			
22❖	---	DADO, perno	1				
23	289451	RACCORDO, ingresso aria	1	† Incluso nel kit della guarnizione d'ingresso del fluido 24A560, confezione da 5 (da acquistare separatamente)			
26*	---	MOLLA, compressione	1				

--- Non venduto separatamente.

## Accessori

### Tazze

#### N. parte Descrizione

289797	Tazza, alluminio, 650 cc (23 oz)
289802	Tazza, alluminio, 1 litro (34 oz)
289770	Tazza, plastica, 650 cc (23 oz)
192407	Tazza, supporto

### Kit di riparazione

#### N. parte Descrizione

289455	Kit di riparazione della guarnizione dell'ago
289790	Kit di riparazione della pistola
289791	Kit guarnizione del cappello di polverizzazione
289143	Kit di riparazione del grilletto
289408	Kit di riparazione della valvola pneumatica
289213	Kit della guarnizione tazza, confezione da 10
289079	Kit anello di ritenuta
289022	Kit di sostituzione impugnatura pistola
24A560	Kit della guarnizione d'ingresso del fluido, confezione da 5
24C310	Kit anello di tenuta ugello, confezione da 5
195065	Raccordo ingresso aria in acciaio

### Valvole aria

#### N. parte Descrizione

234784	Valvola di controllo aria con manometro
235119	Gruppo regolatore aria della pistola
239655	Valvola orientabile dell'aria

### Kit di pulitura

#### N. parte Descrizione

105749	Spazzola per la pulizia
111265	Lubrificante pistola
15C161	Kit per la pulizia finale della pistola

### Coppe PPS™ 3M™ e accessori

#### N. parte Descrizione

25R584	Tazza e collare, 177 cc, confezione da 8
25R582	Tazza e collare 739 cc, confezione da 8
25R583	Tazza e collare 946 cc, confezione da 4
273137	Coperchio e inserto, 177 cc, confezione da 50
273134	Coperchio e inserto, 739 cc, confezione da 50
273136	Coperchio e inserto, 946 cc, confezione da 25
234942	Ratio Film, inserto, 177 cc, confezione da 50
15F531	Ratio Film, inserto, 739 cc, confezione da 100
234939	Ratio Film, inserto, 946 cc, confezione da 100
289486	Gruppo tazza a gravità, 739 cc, comprende tazza, collare, coperchio, inserto e adattatore
25R581	Adattatore dell'alimentazione gravità

### Misuratore di prova

#### N. parte Descrizione

289803	Verifica HVLP
--------	---------------

### Tubi

#### N. parte Descrizione

239636	Gruppo flessibile di 457 cm per aria (5/16 pollici)
239637	Gruppo flessibile di 762,00 cm per aria (5/16 pollici)

### Ugelli

#### N. parte Descrizione

24E484	Punte di aghi 0,030 SST (confezione da 5)
--------	---

## Kit di riparazione

### Senza tazza a gravità

Modello	Tipo di spruzzo	Misura dell'ugello pollici (mm)	Kit cappello di polverizzazione (13a-13c)	Kit ugello (11, 19)	Kit gruppo ago (9a-9c)	Kit ago/ugello (9a-9c, 11, 19)	Kit ugello ad ago (9c, confezione da 5)
289002	Conventional	0.055 (1.4)	289773	289780	289799	289493	288185
289003	Conventional	0.070 (1.8)	289773	289767	289786	289494	289001
289005	HVLP	0.055 (1.4)	289771	289776	289786	289495	289001
289006	HVLP	0.070 (1.8)	289771	289801	289786	289496	289001
289008	Compliant	0.055 (1.4)	289772	289779	289799	289497	288185
289009	Compliant	0.070 (1.8)	289772	289559	289799	289498	288185

### Con tazza a gravità

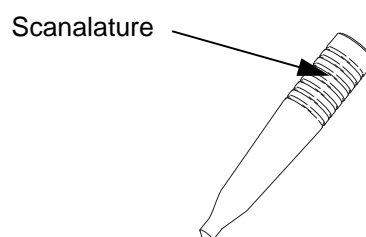
Modello	Tipo di spruzzo	Misura dell'ugello pollici (mm)	Kit cappello di polverizzazione (13a-13c)	Kit ugello (11, 19)	Kit gruppo ago (9a-9c)	Kit ago/ugello (9a-9c, 11, 19)	Kit ugello ad ago (9c, confezione da 5)
289011	Conventional	0.055 (1.4)	289773	289780	289799	289493	288185
289012	Conventional	0.070 (1.8)	289773	289767	289786	289494	289001
289014	HVLP	0.055 (1.4)	289771	289776	289786	289495	289001
289015	HVLP	0.070 (1.8)	289771	289801	289786	289496	289001
289017	Compliant	0.055 (1.4)	289772	289779	289799	289497	288185
289018	Compliant	0.070 (1.8)	289772	289559	289799	289498	288185

### Con tazza PPS 3M

Modello	Tipo di spruzzo	Misura dell'ugello pollici (mm)	Kit cappello di polverizzazione (13a-13c)	Kit ugello (11, 19)	Kit gruppo ago (9a-9c)	Kit ago/ugello (9a-9c, 11, 19)	Kit ugello ad ago (9c, confezione da 5)
289020	Conventional	0.055 (1.4)	289773	289780	289799	289493	288185
289021	Conventional	0.070 (1.8)	289773	289767	289786	289494	289001
289023	HVLP	0.055 (1.4)	289771	289776	289786	289495	289001
289024	HVLP	0.070 (1.8)	289771	289801	289786	289496	289001
289026	Compliant	0.055 (1.4)	289772	289779	289799	289497	288185
289027	Compliant	0.070 (1.8)	289772	289559	289799	289498	288185

### Punte dell'ago

Scanalature	Kit ugello ad ago (confezione da 5)
4	288185
7	289001



ti14043a

## Dati tecnici

**Massima pressione ingresso aria** . . . . . 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

**Max. pressione pneumatica in ingresso**

**HVLP/Compliant:**

HVLP con alimentazione per gravità . . . . . 29 psi (0,2 MPa, 2,0 bar)\*

Compliant con alimentazione per gravità . . . . . 35 psi (0,24 MPa, 2,4 bar)\*

**Consumo aria:**

Pistola Conventional . . . . . 13,3 CFM a 43 psi (0,3 MPa, 3,0 bar)

Pistola HVLP . . . . . 14,4 CFM a 29 psi (0,2 MPa, 2,0 bar)

Pistola Compliant . . . . . 11,2 CFM a 35 psi (0,24 MPa, 2,4 bar)

**Intervallo della temperatura operativa del fluido e**

**dell'aria** . . . . . 32°F - 109 °F (0 °C - 43 °C).

**Pistola a spruzzo:**

Ingresso aria . . . . . 1/4 npsm (R1/4-19)

Peso con tazza . . . . . 0,6 kg (1,3 lb)

**Dati sonori:**

Conventional

Pressione sonora a 43 psi (0,3 MPa, 3,0 bar) . . . . . 79,52 dB(A)\*\*

Potenza sonora a 43 psi (0,3 MPa, 3,0 bar) . . . . . 88,05 dB(A)\*\*

HVLP

Pressione sonora a 29 psi (0,2 MPa, 2,0 bar) . . . . . 83,9 dB(A)\*\*

Potenza sonora a 29 psi (0,2 MPa, 2,0 bar) . . . . . 90,8 dB(A)\*\*

Compliant

Pressione sonora a 35 psi (0,24 MPa, 2,4 bar) . . . . . 81,8 dB(A)\*\*

Potenza sonora a 35 psi (0,24 MPa, 2,4 bar) . . . . . 88,7 dB(A)\*\*

**Dimensioni della tazza a gravità** . . . . . Tazza di 0,68 litri (23 oz)

**Parti a contatto del fluido** . . . . . Acciaio inox 303, acciaio inox 17-4 PH,  
PEEK, acetale, UHMWPE

\* Produce una pressione di spruzzatura di 10 psi (0,07 MPa, 0,7 bar) in corrispondenza del cappello di polverizzazione.

\*\* Tutte le letture sono state effettuate con la valvola del ventaglio completamente aperta (dimensioni ventaglio complete) e nella posizione presunta dell'operatore. La potenza sonora è stata misurata in base ad ISO 9614-2.



# Garanzia standard Graco

La Graco garantisce all'acquirente originale che la usa, che tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento fabbricata dalla Graco e che porta il suo marchio, sia priva, al momento della vendita di difetti nei materiali e di lavorazione. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, operativa e mantenuta secondo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manufatti, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco.

La presente garanzia è valida solo se l'apparecchiatura ritenuta difettosa viene restituita a un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

**LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo della Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**LA GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti della Graco, visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il distributore Graco o telefonare per individuare il distributore più vicino.

**Telefono:** +1-612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 312579

**Sedi Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2007, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione della Graco sono registrati come ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

revisione M, Agosto 2022